



No. 10-154106- -00001-0000

Fecha: 2011-02-28 16:07:51 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 15

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Re.: Expediente No. **10.154.106**

Solicitud de Patente de invención para: **COMPOSICIÓN HERBICIDA**

Solicitante: **SYNGENTA LIMITED - SYNGENTA PARTICIPATIONS AG.**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **2212** notificado por fijación en lista del 11 de febrero de 2011, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante debidamente notariado y apostillado, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. **39.779.654** de Usaquén

T.P.A. No. **70.819** de **C.S.J.**

Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.

Tel.: 7560770

Bogotá, D.C.

Patentes/P2114/MEMORIAL FORMA

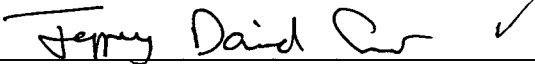
**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**
SYNGENTA LIMITED, European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford, Surrey GU2 7YH, United Kingdom, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of
COMPOSICION HERBICIDA
HERBICIDE COMPOSITION

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG and SYNGENTA LIMITED**, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Jeffrey David FOWLER, Syngenta Crop
Protection, Inc.
410 Swing Road
Greensboro, NC 27409
USA , UNITED STATES OF AMERICA, citizen of
UNITED KINGDOM

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Gavin John HALL, Syngenta Limited, Jealotts
Hill International Research Center, Bracknell,
Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM

Carl Andrew FORMSTONE, Syngenta Limited,
Jealotts Hill International Research Center,
Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM

Stefan Michael HAAS, Syngenta Limited,
Jealotts Hill International Research Center,
Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM, citizen of
SWITZERLAND,

STATE OF
NORTH
CAROLINA



Department of The
Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

1. COUNTRY: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This Public Document
has been signed by STEPHANIE W. GLAZE
3. acting in the capacity of DEPUTY REGISTER OF DEEDS
DEBORAH B. BROOKS, REGISTER OF DEEDS
4. bears the seal/stamp of COUNTY OF ORANGE, NORTH CAROLINA

CERTIFIED

5. at Raleigh, North Carolina
6. the 19TH DAY OF JANUARY, 2011
7. by Secretary of State or Deputy Secretary of State, State of North Carolina
8. No. 922
9. Seal/Stamp
10. Signature



By:

Haley Haynes
Haley Haynes
Deputy Secretary of State

Elaine J. Marshall

Secretary of State

DEBORAH B. BROOKS
ORANGE COUNTY REGISTER OF DEEDS
PO BOX 8181
HILLSBOROUGH, NC 27278

STATE OF NORTH CAROLINA
ORANGE COUNTY

(CERTIFICATE OF REGISTER OF DEEDS THAT
(NOTARY PUBLIC WAS ACTING NOTARY AT TIME
(OF SIGNATURE

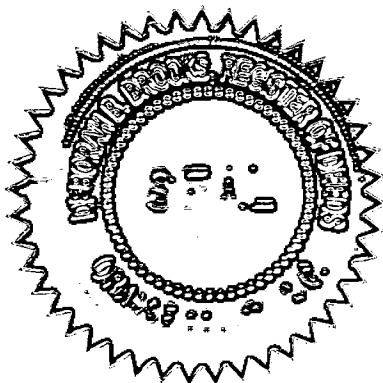
I, STEPHANIE W. GLAZE, ASSISTANT, REGISTER OF DEEDS OF THE AFORESAID
COUNTY AND STATE, DO HEREBY CERTIFY THAT SUSAN DI NARDO
WAS, AT THE TIME OF SIGNING THE FOREGOING (OR ANNEXED) CERTIFICATE, A
DULY COMMISSIONED AND QUALIFIED NOTARY PUBLIC IN AND FOR THE COUNTY
OF ORANGE, STATE OF NORTH CAROLINA, AND AS SUCH FULL FAITH AND CREDIT
IS DUE TO HER/HIS OFFICIAL ACTS; AND, FURTHER, THAT HER/HIS SIGNATURE THERETO IS
IN HER/HIS OWN PROPER HANDWRITING.

IN TESTIMONY WHEREOF, I HEREUNTO SET MY HAND AND SEAL OF OFFICE.

THIS 13TH DAY OF JANUARY 2011

DEBORAH B. BROOKS, REGISTER OF DEEDS

BY: Stephanie W. Glaze
ASSISTANT/DEPUTY REGISTER OF DEEDS



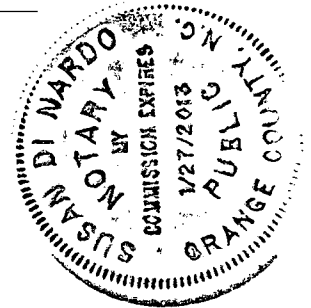
State of North Carolina
County of Guilford

I, Susan Di Nardo, a Notary Public for Orange County, North Carolina, do hereby certify that Jeffrey David Fowler personally appeared before me this day and acknowledged the due execution of the foregoing instrument.

Witness my hand and official seal, this the 20th day of December, 2010.



Notary Public



-----TRADUCCION OFICIAL No. 11-1117-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

((Anexos a un documento en español e inglés de Cesión de Patente de Jeffrey David FOWLER, Gavin John HALL*, Carl Andrew FORMSTONE*, Stefan Michael HAAS a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG LTD.)

Estado de Carolina del Norte

Conddo de Guilford

Yo, Susan Di Nardo, Notario Público para el Condado de Orange, Carolina del Norte, certifico por medio del presente que Jeffrey David Fowler compareció personalmente ante mí hoy día y reconoció el debido otorgamiento del poder adjunto.

Da fe mi firma y sello oficial, el día 20 de Diciembre de 2010.

(fdo) ilegible

Notario Público

(Sello notarial – Susan Di Nardo – Notario Público– la comisión vence 1/27/2013 – Condado de Orange.

DEBORAH B. BROOKS

REGISTRADOR DE ESCRITURAS CONDADO DE ORANGE

PO BOX 8181

HILLSBOROUGH, NC 27278

ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

CONDADO DE ORANGE

(CERTIFICADO DEL REGISTRADOR
DE ESCRITURAS SOBRE ACTUACION
DE NOTARIO PUBLICO EN LA FECHA
DE LA FIRMA)

Yo, STEPHANIE W. GLAZE, ASISTENTE DEL REGISTRADOR DE
ESCRITURAS DEL CONDADO ANTES MENCIONADO, CERTIFICO POR
MEDIO DEL PRESENTE QUE SUSAN DI NARDO ERA, EN EL MOMENTO
DE FIRMAR EL ANTERIOR CERTIFICADO (O ANEXO) UN NOTARIO
PUBLICO DEBIDAMENTE COMISIONADO Y CALIFICIADO EN Y PARA EL
CONDADO DE ORANGE, ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE, Y COMO
TAL DEBE DARSE PLENA FE Y CREDITO A SUS ACTOS OFICIALES, Y,
ADEMÁS, QUE SU FIRMA ALLÍ ES DE SU PROPIO MANO.
EN TESTIMONIO DE LO CUAL, HE IMPUESTO AQUÍ MI FIRMA Y SELLO
DE OFICIO HOY DIA 13 DE ENERO DE 2011.

DEBORAH B. BROOKS, REGISTRADOR DE
ESCRITURAS

POR (FDO) stephanie w. graze

ASISTENTE DEL REGISTRADOR DE ESCRITURAS

(SELLO)

ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE – DEPTO. DEL SECRETARIO DE
ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)



MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

80

7

1. País: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Este documento oficial

2. ha sido firmado por: STEPHANIE W. GLAZE

3. en su carácter de DELEGADO DEL REGISTRADOR DE
ESCRITURAS

4. y certificado con el sello de : DEBORAH B. BROOKS, REGISTRADOR
DE ESCRITURAS, CONDADO DE ORANGE, CAROLINA DEL NORTE

CERTIFICADO

5. en Raleigh, Carolina del Norte 6. el 19 de Enero de 2011

7. Por el Secretario de Estado o Secretario de Estado Delegado de
Carolina del Norte

8. No. 922

9. sello (sello)

10. Firma:

(fdo) ilegible

Haley Haynes

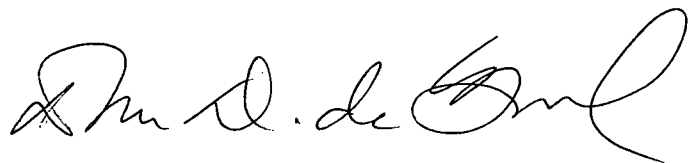
Delegado del Secretario de Estado

(fdo) Elaine T. Marshall

Secretario de Estado

ES TRADUCCION FIEL y completa a la que me remito,

Bogotá, D. C., Febrero 24, 2011



MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**

SYNGENTA LIMITED, European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford, Surrey GU2 7YH, United Kingdom, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

COMPOSICIÓN HERBICIDA

HERBICIDE COMPOSITION

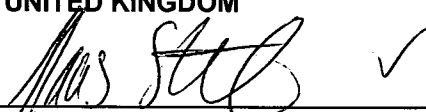
hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG and SYNGENTA LIMITED**, as far as the Republic of Colombia is concerned.

**Jeffrey David FOWLER, Syngenta Crop Protection, Inc.
410 Swing Road
Greensboro, NC 27409
USA , UNITED STATES OF AMERICA, citizen of UNITED KINGDOM**

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

**Gavin John HALL, Syngenta Limited, Jealotts Hill International Research Center, Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM**

**Carl Andrew FORMSTONE, Syngenta Limited, Jealotts Hill International Research Center, Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM**



**Stefan Michael HAAS, Syngenta Limited, Jealotts Hill International Research Center, Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM, citizen of GERMANY**

ATTESTATION

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel, Switzerland, Dr. Matthias Staehelin, certify herewith that the signature attached heretofore is the genuine signature of **Mr. Stefan Michael Haas**, German citizen, residing in Mumpf, Switzerland.

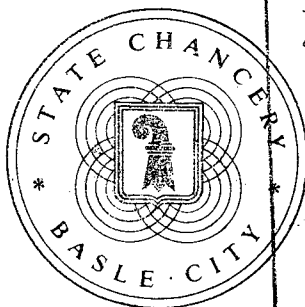
The authenticity of the signature was established by means of comparison.

Basel, Switzerland, this 17th (seventeenth) day of December 2010 (two thousand and ten)

M. Staehelin, Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 2763/2010



APOSTILLE	
(Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)	
This official document	
2. is signed by	<i>Dr. iur. M. Staehelin</i>
3. in his/her function as	<i>notary public</i>
4. and certified by the seal of the	<i>above mentioned</i>
Certified 17. Dec. 2010	
5. in Basel (Bâle)	6. on
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no.	<i>8152/16420</i>
9. Seal /stamp:	10. Signature: <i>Helena Schaffner</i>

-----TRADUCCION OFICIAL No. 11-1117-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

((Anexos a un documento en español e inglés de Cesión de Patente de Jeffrey David FOWLER, Gavin John HALL*, Carl Andrew FORMSTONE*, Stefan Michael HAAS a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG LTD.)

Certificación

Yo, el suscrito notario de derecho civil de Basilea, Suiza, Dr. Matthias Staehelin, certifico por el presente que la firma impuesta en el presente es la firmas auténtica del señor Stefan Michael Haas, ciudadano alemán, residente en Mumpf, Suiza.

La autenticidad de la firma fue establecida por medio de comparación. BASILEA, Suiza, hoy día 17 (diecisiete) de Diciembre de 2010 (dos mil diez).

(fdo) ilegible

Dr. M. Staehelin

Notario

Legalización Prot. No. 2763 /2010

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Suiza

Este documento oficial


MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

2. ha sido firmado por: Dr. Jur. M. Staehelin
3. en su carácter de Off. Notario
4. y certificado con el sello de : (ilegible)

CERTIFICADO

5. en Basilea . 6. el 17 de Diciembre de 2010

7. Por la Cancillería de Estado del Canton de Basel-Stadt

8. No. 8152/16420

9. sello (sello)

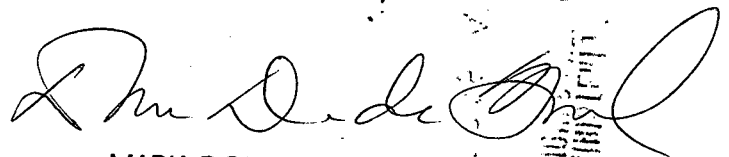
10. Firma:

(fdo) ilegible

Helena Schaffner

ES TRADUCCION FIEL y completa a la que me remito,

Bogotá, D. C., Febrero 24, 2011


MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el
invento atrás mencionado a SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058
Basel, Switzerland
SYNGENTA LIMITED, European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park,
Guildford, Surrey GU2 7YH, United Kingdom, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of
COMPOSICIÓN HERBICIDA

HERBICIDE COMPOSITION

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG and SYNGENTA LIMITED, as far as the Republic of
Colombia is concerned.

Jeffrey David FOWLER, Syngenta Crop
Protection, Inc.
410 Swing Road
Greensboro, NC 27409
USA , UNITED STATES OF AMERICA, citizen of
UNITED KINGDOM

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Gavin John HALL, Syngenta Limited, Jealotts
Hill International Research Center, Bracknell,
Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM

Carl Andrew FORMSTONE, Syngenta Limited,
Jealotts Hill International Research Center,
Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM

Stefan Michael HAAS, Syngenta Limited,
Jealotts Hill International Research Center,
Bracknell, Berkshire RG42 6EY, Great Britain
citizen of UNITED KINGDOM, citizen of
SWITZERLAND,

35th November 2010

* Margaret Ann Rudd * *[Signature]*

*Quota Attribution as to those worked * four in total*
13/12/10 *[Signature]*

RICHARD GARETH GRIFFITHS
Solicitor & Notary Public
1 Friar St, Reading
ENGLAND

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by **R G Griffiths**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le **17 December 2010**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **I724903**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **V Lewis**




For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the content of the document is correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the content.

-----TRADUCCION OFICIAL No. 11-0230-----

De un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello y firma de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia.-----

(Anexos a un documento en español e inglés de Cesión de Patente de Jeffrey David FOWLER, Gavin John HALL*, Carl Andrew FORMSTONE*, Stefan Michael HAAS a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG LTD.)

(fdo) Margaret Ann Rudd (fdo) ilegible

Certificación de aquellos marcados con * 4 en total.

13/12/10

(fdo) ilegible

Richard Gareth Griffins

Apoderado & Notario Público

1 Friar St. Reading – INGLATERRA

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por R. G. Griffins

3. actuando en su carácter de Notario Público

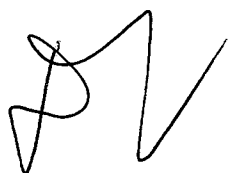
4. lleva el sello de dicho Notario Público

Certificado

5. En Londres

6. el día 17 de Diciembre de 2010

7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y de la Comunidad


MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

87

8 No. 1724903

9. Sello

10. Firma: ilegible

(fdo) ilegible

Sello de Reino Unido

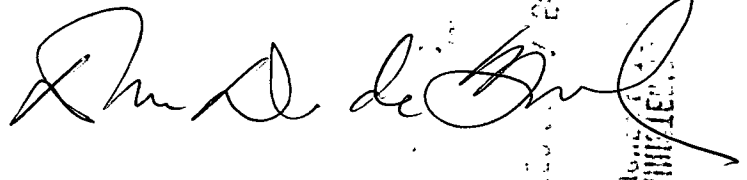
V. Lewis

Si este documento debe usarse en un país que no sea parte de la Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961, debe presentarse ante la sección consular de la misión que represente ese país.

Una apostilla o certificado de legalización únicamente confirma que la firma, sello o estampilla en el documento es auténtico. No significa que el contenido del documento esté correo o que la Oficina de la Comunidad & del Exterior aprueba el contenido.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Febrero 24, 2011.



MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA



Bogotá D.C.,
2020

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG

REFERENCIA	Radicación No.	10 154106
	Solicitud internacional	pct/gb2009/001426
	Fecha inicio fase nacional	09/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	430
	Oficio No.	

02212

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante, conforme a lo establecido por el artículo 26 literal k) de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina. Cuando se trate de documentos otorgados en el extranjero, estos deberán legalizarse de conformidad con lo dispuesto por los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil. Cuando se trate de las declaraciones a que hace referencia la Regla 4.17 ii) del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes PCT., el alcance de las tales declaraciones se determinará según indiquen claramente una cesión de derechos del inventor al solicitante o su causante, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 5.2.15 del Capítulo Quinto, Título X de la Circular Única de Superintendencia de Industria y Comercio.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única No.10 de 2001.

JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (E)

11 FEB. 2011

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha _____
adpa11

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG

REFERENCIA	Radicación No.	10 154106
	Solicitud internacional	pct/gb2009/001426
	Fecha inicio fase nacional	09/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13146
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand